



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1198
5 November 1992

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Сорок шестая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1198-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в понедельник,
2 ноября 1992 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н АГИЛАР УРБИНА
затем: г-н ПОКАР

СОДЕРЖАНИЕ

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии
со статьей 40 Пакта (продолжение)

- Венесуэла (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны
быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров
отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска
этого документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108,
Дворец Наций, Женева (la Section d'édition des documents, bureau E.4108,
Palais des Nations, Genève).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в единое
исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 20 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Второй периодический доклад Венесуэлы (CCPR/C/37/Add.14; HRI/CORE/1/Add.3)
(продолжение)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации Венесуэлы ответить на вопросы, заданные в разделе I перечня вопросов, которые следует обсудить в связи с рассмотрением второго периодического доклада Венесуэлы (документ без условного обозначения).
2. Г-жа ПОЙТЕВЬЕН (Венесуэла) указывает на ошибку в пункте 98 документа CCPR/C/37/Add.14, касающемся закона о лицах, занимающихся бродяжничеством. Фактически в Верховный суд было сделано два представления об отмене этого закона. Первое из них было отклонено в связи с несоблюдением формы, а второе в настоящее время рассматривается Верховным судом. Поскольку Верховный суд не принял еще решения, Генеральный прокурор не может принимать иных мер в связи с данным вопросом.
3. Что касается требований при поступлении на государственную службу (статья 112 конституции) - умения читать и писать, то, по мнению делегации Венесуэлы, это ограничение не противоречит положениям статьи 2 Пакта, поскольку оно основывается не на имущественном положении или на социальном происхождении, а лишь на необходимости обеспечения того, чтобы на всех государственных должностях работали лица, способные выполнять соответствующую работу (документ CCPR/C/37/Add.14, пункт 9). В этом контексте следует отметить снижение доли неграмотных, что указывается также в базовом документе Венесуэлы (HRI/CORE/1/Add.3, пункт 19).
4. Что касается положения Пакта в правовой системе Венесуэлы, то закрепленные в нем права обладают верховенством, соответствующим преимущественной силе положений конституции. В статье 50 конституции говорится, что провозглашение прав и гарантий, предусмотренных в настоящей конституции, не должно рассматриваться как отрицание других неотъемлемых прав человека и гарантий, которые в ней прямо не устанавливаются, и что отсутствие закона, регулирующего эти права, не может ограничивать пользование ими (CCPR/C/37/Add.14, пункт 12). Таким образом, на провозглашенные в Пакте права может ссылаться любой гражданин Венесуэлы в рамках процедуры ампаро. Можно также отметить проект конституционной реформы, направленной на то, чтобы Пакт стал обладать преимущественной силой по сравнению с органическими законами и другими законами Республики.
5. Задавался вопрос, может ли какой-либо закон противоречить положениям Пакта. Учитывая положение Пакта в системе национального законодательства, г-жа Пойтевьен может сказать, что если и существует какой-либо закон, противоречащий Пакту, то этот закон будет противоречить конституции и концепции, касающейся статуса Пакта. В этом случае любое лицо или Генеральный прокурор Республики могут обратиться в компетентные правовые органы с требованием об отмене этого закона.
6. Отвечая на вопрос о приобретении гражданства Венесуэлы, г-жа Пойтевьен обращает внимание членов Комитета на пункт 48 второго периодического доклада (CCPR/C/37/Add.14), согласно которому Комиссия обеих палат конгресса,

занимающаяся пересмотром Конституции, предложила внести поправку в пункт 1 статьи 37 конституции с целью облегчения условий натурализации иностранцев, состоящих в браке с гражданками Венесуэлы.

7. Относительно защиты от действий администрации следует отметить, что Венесуэла приняла органический закон об административной процедуре, в котором определяются имеющиеся средства защиты от действий администрации, как касающихся отдельных лиц, так и общего характера: ходатайство о пересмотре решения, направляемое должностному лицу, принявшему данное административное решение; ходатайство перед вышестоящим начальником данного должностного лица, если первое ходатайство не принесло желаемых результатов; наконец, обращение в суд, в котором можно потребовать объявить об отмене данного административного решения на том основании, что оно является произвольным, недостаточно обоснованным или признается противозаконным или неконституционным.

8. Объясняя смысл выражения "быстрая, краткая и действенная процедура", используемого в статье 5 закона об ампаро (CCPR/C/37/Add.14, пункт 19), г-жа Пойтевьен указывает, что одновременно с возможностью представления с требованием отмены административного решения частное лицо может потребовать применить ампаро, с тем чтобы более быстро добиться защиты своих прав, чего он не сможет обеспечить, если будет вынужден ожидать вынесения решения судом. Если судья не считает необходимым немедленное обеспечение защиты, он отказывает в применении ампаро и указывает, что соответствующая защита будет обеспечена в момент вынесения решения судом. Если судья считает необходимым немедленное обеспечение защиты, он поддерживает ходатайство о временном применении ампаро до вынесения судом решения.

9. Цитируя статью 61 конституции Венесуэлы (CCPR/C/37/Add.14, пункт 453) и статью 26 Пакта, г-жа Пойтевьен считает, что между этими двумя статьями нет противоречий, поскольку в конституции, помимо права на свободу ассоциации, провозглашается, кроме того, право исповедовать религию и право свободно выражать свое мнение.

10. Г-н ПРАДО ВАЛЬЕХО благодарит делегацию Венесуэлы за эти ответы и высоко оценивает роль прокуратуры и, в частности, принятое ею решение о составлении весьма своевременных инструкций в отношении необходимых мер, которые должны принять судьи и другие государственные органы в области прав человека. Оратор надеется, что эти инструкции будут выполняться, и тем самым будет сделан важный шаг в обеспечении защиты прав человека.

11. Г-н АРТЕАГА (Венесуэла), отвечая на вопрос d) части I перечня подлежащих обсуждению вопросов, напоминает о событиях, о которых говорится в пунктах 52, 53, 66, 67 и 68 доклада. Расследование, возбужденное после обнаружения общей могилы, в которой погребены исчезнувшие лица, будет продолжено, и будет рассмотрено любое заявление об обнаружении других общих могил.

12. Г-жа ПОЙТЕВЬЕН (Венесуэла) добавляет относительно возмещения убытков пострадавшим, что прокуратура может одновременно с возбуждением уголовного дела потребовать возмещения гражданского ущерба жертвам противоправных действий. До настоящего времени она этого не делала, поскольку не получала соответствующих ходатайств, за исключением одного случая, когда такое ходатайство было, к сожалению, подано несвоевременно. Тем не менее она определила свою позицию по данному вопросу. Прокуратура может потребовать, чтобы уголовный суд принял решение в отношении возмещения, восстановления или компенсации ущерба. С другой стороны, любое лицо может получить возмещение своих убытков, возбудив иск в соответствии с публичным гражданским правом.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации Венесуэлы ответить на следующие письменные вопросы, содержащиеся в разделе II перечня вопросов, которые следует обсудить в связи с рассмотрением второго периодического доклада Венесуэлы (документ без условного обозначения):

II. Право на жизнь, обращение с заключенными и другими задержанными лицами, свобода и личная неприкосновенность и право на справедливое судебное разбирательство (статьи 6, 7, 9, 10 и 14)

a) Какие были приняты меры по предотвращению торговли человеческими органами и наказанию за это?

b) Был ли принят упомянутый в пункте 125 доклада проект органического закона о полиции? Какие правила и положения регулируют применение огнестрельного оружия полицией и силами безопасности? Имели ли место нарушения этих правил и положений, и если да, то какие меры принимались для предотвращения их повторения?

c) Просьба подробнее сообщить о статусе, функциях и деятельности новых подразделений по борьбе с преступностью, о которых упоминается в пункте 69 доклада.

d) Какие конкретные меры были приняты органами власти, с тем чтобы обеспечить уделение всеми судами должного внимания случаям жестокого обращения со стороны сотрудников полиции и служб безопасности и расследование таких случаев? (См. пункт 80 доклада.)

e) Какие правовые положения гарантируют, чтобы никто не подвергался медицинским и научным экспериментам?

f) Какие конкретные меры предусматриваются для решения проблем, препятствующих осуществлению контроля за местами лишения свободы и процедур поступления и расследования жалоб? (См. пункты 182-184 доклада.)

g) Просьба уточнить, совместимы ли со статьями 8 и 14 Пакта положения закона о лицах, занимающихся бродяжничеством, касающиеся помещения лиц, занимающихся бродяжничеством, и социально опасных элементов в исправительно-трудовые учреждения, сельскохозяйственные исправительные колонии-поселения и трудовые колонии. (См. пункт 97 доклада.) Был ли этот закон отменен по инициативе парламента или канцелярии Генерального прокурора? (См. пункты 98 и 122 доклада.)

h) Просьба представить информацию о каких-либо конкретных мерах, которые могли приниматься прокуратурой с целью обеспечения строгого соблюдения полицией и силами безопасности положений, касающихся свободы и личной неприкосновенности, которые предусмотрены в статье 9 Пакта. (См. пункты 104-108 доклада.) Дали ли такие инициативы к настоящему времени какие-либо существенные результаты?

i) Был ли принят конгрессом законопроект о правовой защите, о котором упоминается в пункте 251 доклада?

14. Г-н АРТЕАГА (Венесуэла), отвечая на вопрос a), говорит, что проблема торговли человеческими органами рассматривается в законе о трансплантации человеческих органов и частей тела. Согласно статье 1 этого закона,

извлечение человеческих органов и их использование в медицинских целях может производиться в уполномоченных на это медицинских институтах и больницах после консультации с Национальной академией медицинских наук и Медицинской ассоциацией Венесуэлы. В статье 5 того же закона запрещается выплата какого-либо вознаграждения за извлечение человеческих органов или частей тела в медицинских целях. Для тех, кто по мотивам обогащения выступает посредником в приобретении человеческих органов или частей тела в медицинских целях, предусмотрено наказание в виде лишения свободы на срок от четырех до восьми лет. В кодексе медицинской этики, среди прочего, говорится, что врач, который занимается торговлей человеческими органами в целях обогащения или способствует этому, грубо нарушает правила профессиональной этики, а также несет соответствующую гражданскую и уголовную ответственность.

15. Относительно вопроса b) раздела II г-н Артеага указывает, что проект органического закона о полиции, упомянутый в пункте 125 доклада, еще не принят конгрессом, но его рассмотрение продолжается. Применение огнестрельного оружия полицией и силами безопасности регулируется уголовным кодексом и статьей 24 закона об оружии и взрывчатых веществах. Огнестрельное оружие может применяться лишь в случае законной самообороны или для защиты общественного порядка. Произвольное или противозаконное применение силы или огнестрельного оружия сотрудниками правоохранительных органов считается преступлением. В дисциплинарном уставе столичной полиции такое применение силы или огнестрельного оружия считается тяжким нарушением, и оно считается еще более тяжким, когда сила или огнестрельное оружие применяются сотрудником полиции, не находящимся при исполнении своих служебных обязанностей и без разрешения своего начальника. Применение огнестрельного оружия регулируется и другими национальными нормативными актами. Так, в кодексе военного правосудия предусматривается, что огнестрельное оружие можно применять лишь при отсутствии других средств выполнения полученного приказа.

16. Что касается новых подразделений по борьбе с преступностью, о которых упоминается в пункте 69 доклада (вопрос с)), то, как предусматривается в органическом законе о муниципальных органах власти, муниципальные советы могут создавать свои собственные подразделения полиции.

17. Что касается вопроса d), то г-н Артеага напоминает о проводимой прокуратурой деятельности и процедуре "установления фактов" (Información de Nudo Hecho), которая применяется для установления ответственности должностных лиц, обвиняемых в жестоком обращении (CCPR/C/37/Add.14, пункты 74-80).

18. В связи с медицинскими и научными экспериментами над человеком (вопрос e)) в кодексе медицинской этики говорится, что главная обязанность врача состоит в защите жизни и здоровья человека, участвующего в эксперименте, объяснении ему характера, цели эксперимента и связанного с ним риска и получении от него в письменной форме добровольного согласия на участие в эксперименте. Кроме того, несмотря на добровольное согласие участника эксперимента, врач берет на себя всю ответственность за его проведение, и он должен быть прерван по первому требованию участника эксперимента. Этот же вопрос рассматривается и в других статьях кодекса медицинской этики.

19. Ответ на вопрос f) очень прост: жалобы поступают через посредничество представителей прокуратуры. Что касается вопроса g), то, как понимает г-н Артеага, делегация Венесуэлы уже ответила на него на предыдущем заседании.

20. Что касается вопроса h), то г-н Артеага отмечает усилия, предпринятые в целях обеспечения координации деятельности с полицией в рамках мероприятий, осуществленных прокуратурой в 1991 году. Например, представители прокуратуры и адвокаты неожиданно посещали ночью полицейские центры предварительного заключения, в частности в определенные дни, считающиеся критическими, - в пятницу и в субботу вечером. Сравнивая результаты такой операции с результатами аналогичной операции, проведенной в 1990 году, можно констатировать уменьшение случаев произвольного задержания. Кроме того, представители прокуратуры провели в 1991 году в общей сложности 10 428 инспекций различных мест предварительного заключения. Было проведено 371 расследование случаев несоблюдения правил, касающихся предварительного заключения или недостатков, отмеченных в местах предварительного заключения.

21. Упомянутый в вопросе i) законопроект не был принят конгрессом, но делегации Венесуэлы известно, что этой проблемой занимается Национальная ассоциация правового просвещения. Эта Ассоциация представляет собой неправительственную организацию, состоящую в основном из студентов юридических факультетов, которые бесплатно оказывают помощь, главным образом в районах, населенных лицами с низким уровнем доходов. Она осуществляет свою деятельность по всей стране, поскольку у нее есть представители в столицах почти всех штатов, входящих в Республику Венесуэла.

21. Г-жа ПОЙТЕВЬЕН (Венесуэла) напоминает, что государство предоставляет лицам с низким уровнем доходов возможность в целях защиты своих прав пользоваться услугами прокуроров, занимающихся сельскохозяйственными, трудовыми вопросами и делами несовершеннолетних, а также представителей прокуратуры.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета задать свои вопросы по разделу II перечня вопросов, которые следует обсудить в связи с рассмотрением второго периодического доклада Венесуэлы.

23. Г-н ПРАДО ВАЛЬЕХО с удовлетворением отмечает всеобъемлемость и подробность доклада Венесуэлы и выражает признательность правительству Венесуэлы за откровенное изложение трудностей, которые встречаются в деле применения Пакта в этой стране.

24. Особую озабоченность у оратора вызывает безнаказанность, которой, видимо, пользуются некоторые лица, виновные в нарушениях прав человека, затрагивающих все венесуэльское общество. Как указывала Андская комиссия юристов в своем докладе от 1992 года о результатах посещения ею Венесуэлы, расследование этих нарушений, по всей видимости, неоправданно затягивается, а по завершению судебного разбирательства выносимые приговоры оказываются в целом очень мягкими или даже отменяются в порядке обжалования. Безусловно, проблемы, связанные с ограниченностью доступа к органам правосудия, продолжительностью судебного разбирательства и недостатками системы в целом, характерны для большинства стран Латинской Америки, но положение в этой области представляется особенно серьезным в Венесуэле, правительство которой называет все же себя демократическим. Во всех докладах говорится о сотнях случаев внесудебных казней, убийств и исчезновения людей по политическим причинам. Кроме того, при проведении расследования должностные лица правительства, виновные в этих нарушениях прав человека, предстают перед военными судами, в то время как пострадавшие являются гражданскими лицами, а правонарушения относятся к публичному праву. В этой связи г-н Прадо Вальехо спрашивает, намерено ли правительство предпринять меры для надлежащего расследования

совершенных злодеяний (он упоминает, в частности, об обнаружении свыше 60 трупов, погребенных в общих могилах) и для обеспечения того, чтобы судебное разбирательство велось с соблюдением уголовно-процессуальных норм публичного права.

25. Относительно обращения с задержанными г-н Прадо Вальехо указывает на многочисленные жалобы, особенно в связи с переводом этих лиц в труднодоступные центры перевоспитания, где задержанных, находящихся в изоляции, никто не посещает и где они в результате лишены своего законного права готовиться к своей защите с участием адвокатов. Кроме того, даже хотя в законе и предусмотрено, что продолжительность предварительного заключения не должна превышать восьми дней, в ряде случаев, как представляется, этот срок не соблюдается, и люди содержатся в местах предварительного заключения без каких-либо веских оснований, что противоречит положениям пункта 1 статьи 9 Пакта. Г-н Прадо Вальехо спрашивает, намерено ли правительство Венесуэлы принять меры для исправления вызывающего сожаление положения, о котором он рассказал.

26. Г-н САДИ спрашивает о подлинных причинах волнений 1989 года и, по всей видимости, произвольного убийства сотен людей. Законное стремление к поддержанию общественного порядка не может служить оправданием таких мер.

27. В отношении торговли человеческими органами делегация Венесуэлы сообщила о существовании весьма строгого закона, но г-н Садн спрашивает, существует ли эта проблема в Венесуэле на практике, как во многих других странах мира, где она приняла опасные масштабы.

28. Относительно содержащегося в пункте 82 доклада замечания об отсутствии "у судебно-медицинских экспертов необходимых средств и достаточных знаний для установления случаев применения пыток, не оставляющих никаких ... следов", г-н Садн напоминает о существовании Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток, который оказывает техническую и финансовую помощь странам, сталкивающимся с такими проблемами, и о регулярном проведении семинаров на региональном уровне для информирования заинтересованных сторон о средствах борьбы с пытками. В этой связи г-н Садн спрашивает, намерено ли правительство Венесуэлы обратиться за помощью, которой оно может таким образом воспользоваться.

29. Наконец, оратор спрашивает, принимаются ли в Венесуэле во внимание в рамках осуществления права на жизнь вопросы охраны окружающей среды и предпринимаются ли какие-либо меры по охране природы и борьбе с загрязнением в целях защиты жизни населения.

30. Г-жа ХИГГИНС также выражает признательность правительству Венесуэлы за представление откровенного доклада, содержащего целый ряд полезных сведений. Ее вопросы в основном аналогичны вопросам г-на Прадо Вальехо. У нее сложилось впечатление, что проблемы, связанные с нарушениями прав человека, могут быть решены в Венесуэле лишь в случае урегулирования социальных конфликтов. Она считает также, что государственные институты страны не обладают в настоящее время необходимой прочностью и необходимо в первую очередь укрепить судебную власть и оградить ее от влияния политических сил. В связи с этим она хотела бы узнать о мнении делегации Венесуэлы по поводу весьма многочисленных утверждений о коррупции в органах власти и безнаказанности военнослужащих, виновных в пытках, жестоком обращении и исчезновении людей. Она разделяет точку зрения о том, что военные трибуналы по существу не должны рассматривать

дела, касающиеся правонарушений, при которых пострадавшими являются гражданские лица, что было признано самим Генеральным прокурором страны, но было бы важно также узнать, обладают ли гражданские суды необходимой компетенцией для рассмотрения подобных дел. Оратор хотела бы получить также ответ, сколько таких дел было передано в суд, какие суды их рассматривали и какие были вынесены приговоры.

31. Г-жа Хиггинс интересуется также тем, какие были приняты меры для осуществления положений пункта 3 а) статьи 2 и пункта 5 статьи 9 Пакта, касающихся права на эффективное средство правовой защиты и права на компенсацию, обладающую исковой силой, в частности в случае пыток и жестокого обращения. Безусловно, департамент по правам человека канцелярии Генерального прокурора выполняет очень важную задачу, но, несмотря на это, представляется, что на практике закон не всегда применяется и что жертвами зачастую являются лица, которые находятся в наиболее неблагоприятных условиях и не имеют возможности всесторонне отстаивать свои права. Нет никаких сомнений в том, что осуществленные реформы имели целью ускорить процедуру разбирательства, предотвратить длительное содержание под стражей и улучшить условия в местах заключения, но г-жа Хиггинс не убеждена, что были приняты все меры для гарантирования всем пострадавшим эффективных средств правовой защиты против пыток, произвольных арестов и жестокого обращения в местах лишения свободы. Оратор хотела бы услышать мнение делегации Венесуэлы по этим вопросам.

32. Г-н МЮЛЛЕРСОН разделяет озабоченность, выраженную ораторами в связи с утверждениями о внесудебных казнях и пытках в Венесуэле. По этому вопросу было опубликовано немало докладов, в частности, Организацией "Международная амнистия", в которых приводятся конкретные случаи арестов, пыток и жестокого обращения, имевших место в декабре 1991 года и январе 1992 года. Организация "Международная амнистия" отмечала также, что проводились расследования, с тем чтобы привлечь к ответственности виновных в нарушениях прав человека. Г-н Мюллерсон хотел бы узнать, какова была реакция правительства Венесуэлы на эти утверждения и были ли действительно проведены расследования.

33. Г-н Мюллерсон удивлен, что в такой демократической стране, как Венесуэла, существует закон о лицах, занимающихся бродяжничеством, и положения, которые могли раньше применяться тоталитарными режимами для устранения преступников. В пункте 98 доклада говорится, что положения закона оспаривались на том основании, что они противоречат некоторым конституционным принципам. Г-н Мюллерсон хотел бы поэтому узнать, был ли отменен этот закон, который, совершенно очевидно, является антиконституционным. Кроме того, он хотел бы получить более подробную информацию об условиях предварительного заключения.

34. Г-н ВЕННЕРГРЕН напоминает, что, как указывается в пункте 3 статьи 9 Пакта, "каждое арестованное или задержанное ... лицо в срочном порядке доставляется к судье...". В этой связи он обращается к пункту 101 доклада, из которого вытекает, что срок превентивного задержания может составлять в общей сложности 16 дней, а это представляется ему чрезмерным с учетом положений Пакта. Он спрашивает также, в какие сроки арестованное или задержанное лицо может связаться со своим адвокатом. Это важный вопрос, поскольку в случае пыток быстрое установление связи с адвокатом может обеспечить незамедлительное медицинское обследование пострадавшего, что может помочь решить проблему, о которой упоминается в пункте 82 доклада и которая возникает при отсутствии внешних следов пыток. В своих докладах, посвященных Венесуэле, Организация "Международная амнистия" описывала различные виды пыток, которые через несколько недель не оставляют никаких внешних следов. Эта организация

подчеркивала также, что один из факторов, который вызывает у нее наибольшую озабоченность - это отсутствие независимого института судебной медицины, которая входит в состав следственных органов и зачастую проводит расследование лишь спустя длительное время после совершения пыток. Г-н Веннергрэн хотел бы узнать мнение делегации Венесуэлы по этому вопросу.

35. Г-н эль ШАФЕИ спрашивает, соответствуют ли положения статьи 51 уголовно-процессуального кодекса, приводимые в пункте 278 доклада, положениям пункта 5 статьи 14 Пакта. Кроме того, он хотел бы узнать, принят ли проект реформы уголовно-процессуального кодекса, а также принял ли Национальный конгресс законопроект о личном праве на свободу, который упоминается в пункте 111 доклада. Оратор хотел бы также узнать, действительно ли соответствуют положениям статьи 8 Пакта положения, предусматривающие принудительный труд заключенных, находящихся в местах лишения свободы, и лиц, призванных на военную службу. В этой связи комитет экспертов МОТ уже высказал мнение, что такая практика не должна допускаться.

36. Г-н ЛАЛЛАХ высоко отзывается о качественном составе делегации, направленной государством-участником, и об относительном качестве второго периодического доклада, относительно, поскольку в разделах, посвященных таким важным статьям, как статья 6 о праве на жизнь, статья 7 о пытках или статья 9 о свободе и личной неприкосновенности, авторы доклада ограничиваются перечислением законодательных актов, но ничего не говорят о том, какова ситуация на практике, за исключением пунктов 66, 80 и 109. Так, в пункте 80 говорится, что несмотря на усилия прокуратуры по обеспечению точного соблюдения "процедуры установления фактов", имеются сведения о том, что некоторые суды не рассматривают такие дела в первоочередном порядке. Однако в докладе не сообщается о том, что было сделано правительством для исправления положения.

37. Второй периодический доклад Венесуэлы был подготовлен и представлен в мае 1992 года. В нем содержится информация о том, что произошло в 1989 году. Но как быть со случаями жестокого обращения, пыток и особенно внесудебных казней, которые, по сообщениям Организации "Международная амнистия", имели место в июне и августе 1991 года, а затем в январе и марте 1992 года, в периоды, которые охватываются докладом? Кроме того, г-н Лаллах хотел бы получить разъяснения в отношении смерти 12-летнего мальчика, убитого в Каракасе столичной полицией, которая открыла огонь по жилым домам во время попытки разогнать антиправительственную демонстрацию. В какой степени были связаны с насилием эта демонстрация и поведение убитого ребенка?

38. Г-н Лаллах хотел бы также получить разъяснения в связи с пунктом 69, в котором говорится: "... любая страна, начавшая перестройку экономики, а именно такая перестройка проводится в Венесуэле, сталкивается с социальными проблемами, что вызывает рост числа тяжких нарушений права на жизнь". Не видно логической связи между двумя частями этой фразы, а также между ней и продолжением пункта, где речь идет о создании новых подразделений по борьбе с преступностью. Ответ, к сожалению, состоит, видимо, в том, что население выражает свое недовольство мерами, принятыми правительством по перестройке экономики, и что государство, не способное справиться с ситуацией, использует силу против демонстрантов.

39. На предыдущем заседании делегация Венесуэлы признала, что, когда лица оказываются заключенными в военных тюрьмах, никто, по всей видимости, не способен контролировать, что там происходит, вне зависимости от того,

действует ли режим чрезвычайного положения или нет. Однако, вне зависимости от действия чрезвычайного положения, не должны нарушаться положения статьи 7 Пакта. Г-н Лаллах хотел бы получить разъяснения по этому вопросу.

40. Наконец, отметив, что Венесуэла подробно ответила на замечания Комитета в связи с Факультативным протоколом в отношении случая, который им рассматривался, г-н Лаллах выражает удивление, что Комитет не получил дальнейшей информации от Венесуэлы, хотя, по признанию самих представителей государства-участника, в этой стране имеют место нарушения прав человека. Делегация Венесуэлы утверждала, что сотрудники судебных органов знакомы с процедурой, касающейся сообщений, но г-н Лаллах спрашивает, обеспечивает ли правительство Венесуэлы информирование о такой процедуре всех соответствующих лиц.

41. Г-н АРТЕАГА (Венесуэла) говорит, что члены Комитета выразили озабоченность и подчас даже высказали вполне справедливую критику. Делегация Венесуэлы признает, что положение дел в этой стране далеко от совершенства, но она, тем не менее, существенно продвинулась вперед по пути демократии и на протяжении уже 30 лет предпринимает активные усилия по обеспечению прав человека. Но, безусловно, многое еще необходимо сделать для урегулирования всех проблем, которые возникают в связи с применением Пакта. В любом случае члены Комитета могут быть уверены в том, что Венесуэла сделает все от нее зависящее для укрепления демократии и в особенности правового государства. Наконец, делегация подчеркивает, что в докладе не скрываются проблемы и он является откровенным и отражает стремление правительства Венесуэлы обеспечить более полное соблюдение прав человека.

42. Говоря более подробно об этих усилиях, г-н Артеага перечисляет некоторые конкретные меры, которые правительство намерено предпринять в виде законопроектов, уже представленных на рассмотрение конгрессу. Он упоминает прежде всего проект конституционной реформы, а также целый ряд различных проектов: проекты реформы уголовного кодекса, законопроект о федеральной полиции, законопроект, касающийся повышения квалификации сотрудников полиции, проект реформы закона о пенитенциарной системе, законопроект о правовой защите, проект уголовно-процессуального кодекса, многие из которых были подготовлены Комиссией по государственной реформе, образованной в 1984 году в целях обновления демократической системы. Оратор упоминает также о законопроекте о демонстрациях, шествиях и прочих мирных манифестациях, законопроекте о запрещении применения оружия для поддержания порядка в ходе демонстраций, проекте частичной реформы закона о собраниях, политических партиях и демонстрациях, проекте органического закона о коренных народах, их общинах и культуре, законопроекте о защите личной жизни и проекте уголовного закона об окружающей среде. Перечень этих проектов показывает, что правительство Венесуэлы полно решимости учесть озабоченность, выраженную членами Комитета.

43. К перечисленным проектам следует добавить те, которые разрабатываются и не были еще представлены конгрессу. Так, прокуратура разрабатывает проект закона, который должен заменить закон о лицах, занимающихся бродяжничеством, что было рекомендовано Комиссией по государственной реформе. Готовится также проект органического закона о культах (в соответствии со статьей 65 конституции). Все эти меры свидетельствуют о стремлении продвинуться вперед в деле осуществления Пакта в Венесуэле.

44. Некоторые члены Комитета сообщали об информации, поступившей от весьма уважаемых неправительственных организаций, и разделяли выраженную ими озабоченность. Властям Венесуэлы известно об отмеченных случаях, и они предпринимают усилия по их выяснению. Так, проводится расследование событий, происшедших в пенитенциарном учреждении Эльдorado, и факта обнаружения общих могил, о которых упоминал г-н Прадо Вальехо; однако результаты этих расследований еще неизвестны, и поэтому в отношении предполагаемых виновных еще не возбуждено уголовного дела. Именно для того, чтобы члены Комитета могли получить разъяснения по упоминавшимся ими различным конкретным случаям, в состав делегации Венесуэлы включен представитель прокуратуры, которая является самостоятельным органом. В целом же второй периодический доклад Венесуэлы является результатом совместной работы, проделанной министерством иностранных дел, прокуратурой и Судейским советом.

45. Г-н Сади интересовался, что произошло в Венесуэле в феврале 1989 года. Данные события, ставшие неожиданностью для самих венесуэльцев, явились результатом социального взрыва, вызванного экономическими мерами, которые осуществлялись правительством с начала 1989 года в рамках программы перестройки экономики. Повышение стоимости проезда в общественном транспорте стало причиной недовольства тех, кто им пользуется; события, таким образом, стремительно развивались, и полиция, не способная пресечь акты грабежа и вандализма, была вынуждена в целях восстановления спокойствия обратиться за помощью к вооруженным силам. В периоды же больших беспорядков, как это было и в этом случае, весьма часто совершаются злоупотребления и всевозможные нарушения.

46. С 1989 года Венесуэла сталкивалась и с другими трудностями, например, в этом году произошел неудавшийся государственный военный переворот, направленный против демократических институтов. Но многие трудности, которые стали проверкой для демократии, заставили одновременно более серьезно задуматься о правах человека и способствовали более глубокому пониманию необходимости их обеспечения. Венесуэльцы все более открыто выражают свои чаяния и требования и все глубже осознают свои основные права. Правительство и прокуратура Венесуэлы намерены продолжать информировать население о его правах в соответствии с международными обязательствами, которые принимались демократическими правительствами страны.

47. Г-жа РУЭСТА ДЕ ФУРТЕР (Венесуэла), отвечая г-ну Лаллаху, который выразил свое удивление в связи с тем, что Комитет больше не рассматривает сообщений из Венесуэлы, в то время как имеется информация о нарушениях прав человека в этой стране, говорит, что причина здесь заключается, видимо, в следующем: лица, считающие себя жертвой нарушения одного из прав, провозглашенных в Пакте, не исчерпали еще всех внутренних средств правовой защиты, что требуется в статье 2 Факультативного протокола для представления письменного сообщения Комитету. Возможно также, что данные жертвы чувствуют себя еще защищенными в рамках правовой системы Венесуэлы. С другой стороны, утверждения о нарушениях прав человека были представлены в различные другие структуры системы Организации Объединенных Наций, такие, как Комиссия по правам человека, Специальный докладчик по вопросу о пытках, Специальный докладчик по вопросу о казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях, Рабочая группа по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях. По данным утверждениям проводятся расследования, и правительство Венесуэлы надлежащим образом ответило на различные вопросы, которые были ему заданы в этой связи, и указало при этом, на каком этапе находятся эти расследования.

Поэтому делегация Венесуэлы предлагает членам Комитета ознакомиться с докладами, подготовленными соответствующими специальными докладчиками и Рабочей группой.

48. Г-н Сади спрашивал, по какой причине власти Венесуэлы не обратились за помощью в Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток, ведь в этой стране отмечается так много случаев пыток. Правительство Венесуэлы, которое решительно поддержало учреждение этого фонда, не обращалось еще к нему за помощью, поскольку правовое государство должно прежде всего само сделать все возможное для защиты соответствующих жертв. В соответствии со статьей 46 действующей конституции Венесуэлы любое действие органов государственной власти, которое нарушает или ограничивает права, гарантированные конституцией, считается недействительным, и должностные лица, которые отдали распоряжение о таком действии или осуществили его, несут уголовную, гражданскую или административную ответственность в зависимости от конкретного случая. К этому положению добавляется положение пункта 2 статьи 1196 уголовного кодекса, в котором говорится, что суд может предоставить жертве компенсацию в случае телесных повреждений, посягательства на честь и репутацию жертвы или его семьи или в случае посягательства на его права.

49. Что касается борьбы с торговлей человеческими органами детей, то г-жа Руэста де Фуртер ссылается на работу, сделанную в рамках Рабочей группы по современным формам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, которая на протяжении многих лет получала сообщения о торговле и трансплантации человеческих органов детей. "Интерпол" до настоящего времени не заявлял о наличии у него каких-либо данных о такой торговле. Когда же власти Венесуэлы запросили у судебно-технической полиции соответствующие доказательства, последняя заявила, что таковых у нее нет, но что она сохраняет высокую бдительность, поскольку ей известно о существовании проблемы. В 1992 году "Интерпол" сообщил Подкомиссии, что у него имеются доказательства существования такой торговли и что необходимо сохранять бдительность. Именно поэтому Венесуэла добилась включения в Конвенцию о правах ребенка статьи 35, которая обязывает государства-участники принять все необходимые меры для предотвращения похищения детей, торговли детьми или их контрабанды в любых целях и в любой форме. О торговле человеческими органами не упоминалось, но она, безусловно, связана с торговлей детьми. Кроме того, из первых сообщений, представленных на международном уровне по вопросу о торговле человеческими органами детей, вытекает, что эта торговля осуществлялась под прикрытием псевдоусыновления. Эта проблема вызывает большую озабоченность в Венесуэле, которая считает усыновление благородным институтом, к сожалению, используемым нечистоплотными людьми, преследующими низкие цели. В правовой системе Венесуэлы не признается усыновление за границей. Поэтому Венесуэла сделала заявление, интерпретирующее статью 21 Конвенции о правах ребенка, которая касается усыновления за границей, особенно в связи с тем, что возможность извлечения финансовых выгод из такого мероприятия представляется ей неприемлемой.

50. Г-н Покар занимает место Председателя.

51. Г-жа ПОЙТЕВЬЕН (Венесуэла) прежде всего отмечает, что управление прокуратуры по правам человека (Fiscalía general) в течение 1991 года 2 500 раз обращалось к компетентным судам с требованием осуществить "процедуру установления фактов" (informaciones de nudo hecho). Иными словами, в 2 500 случаях она считала необходимым провести расследование поведения

некоторых должностных лиц, состоящих на службе сил охраны порядка - национальной гвардии или столичной полиции - или работающих в пенитенциарных учреждениях. Г-жа Пойтевьен добавляет, что во втором периодическом докладе (CCPR/C/37/Add.14) отмечаются трудности, с которыми сталкиваются власти в своих усилиях по обеспечению рассмотрения жалоб в самые кратчайшие по возможности сроки. В уголовно-процессуальном кодексе предусматривается также, что в случае злоупотребления властью должностным лицом при исполнении им своих служебных обязанностей любой судья может рассмотреть жалобу и незамедлительно возбудить дело. Кроме того, прокуроры требуют от судов осуществления этой процедуры в разумные сроки. К сожалению, всех этих мер оказывается недостаточно, и отмечается, что полиция зачастую медлит с представлением требуемой информации. С руководителями этих органов регулярно проводятся совещания, в ходе которых министерство юстиции разъясняет, в какой информации оно нуждается, уточняя при этом, что речь идет о предварительном расследовании и что в любом случае решение о возбуждении дела принимается после этого первого этапа; министерство принимает также необходимые меры против произвола и требует, чтобы информация быстро сообщалась судам. Несмотря на медленный прогресс в этой области, власти, тем не менее, отмечают некоторый успех: в 1991 году прокуратура, таким образом, рассмотрела 2 500 жалоб.

52. Отвечая на вопрос г-на Сади, г-жа Пойтевьен указывает, что недавно были назначены два прокурора, обладающие необходимой квалификацией для рассмотрения вопросов охраны окружающей среды, в результате чего число прокуроров, занимающихся этими вопросами, достигло трех. Имеются также другие органы в рамках исполнительной власти, в частности министерство окружающей среды, которое было создано в 1975 году в период, когда еще немногие страны принимали во внимание вопросы окружающей среды. Кроме того, Венесуэла приняла органический закон об окружающей среде, положения которого являются весьма новаторскими.

53. Отвечая на вопрос г-жи Хиггинс о коррупции среди должностных лиц, г-жа Пойтевьен отмечает, что в судах в настоящее время рассматривается очень большое число подобных дел. Явление коррупции среди должностных лиц широко комментируется в средствах массовой информации, благодаря которым было выявлено большое число случаев, и одно лишь то, что подобные дела придаются столь широкой огласке, свидетельствует о действительном стремлении исправить ситуацию. Это является также подтверждением существующей в Венесуэле свободы слова и возможности добиться прогресса в этой области.

54. В отношении предварительного заключения г-жа Пойтевьен признает, что восьмидневный срок превентивного задержания в полицейских участках - это слишком много. Она уточняет, что в течение этого срока полиция должна передать подозреваемого в распоряжение судебного органа, который в течение 96 часов должен либо предъявить ему обвинение, либо освободить. Если судебный орган не предъявит задержанному обвинение, задержанный отпускается на свободу и дело закрывается. Однако, как правило, судебным органам предоставляется фактически восемь дней, в результате чего общий срок предварительного содержания под стражей может достигать максимум 16 дней. Такой продолжительный срок может способствовать злоупотреблениям и произволу. Г-жа Пойтевьен добавляет, что уголовно-процессуальный кодекс был принят давно, еще в тот период, когда связь между различными районами страны была ненадежной. Безусловно, этот кодекс должен быть обновлен. Кроме того, предусматривается реформа всей системы судебной власти, и предлагалось учредить новый судебный орган в составе мировых судей, который должен взять на себя часть работы весьма перегруженных судов первой инстанции. Судебный совет также назначил

судей по особым поручениям, в задачу которых входит вынесение решений в трибуналах или судах, чрезмерно загруженных работой. В целом в Венесуэле испытывается нехватка судов. Кроме того, на нужды судебной системы выделяется всего лишь 2% национального бюджета, и власти хотели бы удвоить эту долю. В настоящее время некоторые проекты не удалось осуществить из-за бюджетных ограничений. Тем не менее власти стремятся одновременно наладить сотрудничество между различными компетентными органами (прокуратурой, министерством юстиции, министерством внутренних дел и судами) и содействовать профессиональной подготовке в области прав человека. Власти осознают стоящие перед ними проблемы и продолжают прилагать усилия в целях улучшения положения. В частности, прокурорам поручено осуществлять надзор за тем, чтобы не допускалось произвольных или тайных задержаний и чтобы задержанным обеспечивалась возможность связываться с адвокатом. В этом отношении прокуратура получает соответствующее уведомление сразу же после начала расследования. Государственный прокурор, как правило, присутствует при допросах, проводимых сотрудниками судебно-технической полиции. Он выясняет, в частности, у обвиняемого, имеются ли у него жалобы в отношении того, как с ним обращались в полиции, и делал ли он свои заявления добровольно. Тем не менее оказывается, что некоторые обвиняемые не обращаются с жалобами к прокурору, опасаясь репрессий со стороны полицейских. В этом случае прокуратура бессильна. Что касается права на защиту, то оно обеспечивается незамедлительно. Кроме того, если обвиняемый не имеет средств для оплаты адвоката по своему выбору, с момента предъявления обвинения ему оказывает помощь государственный защитник. Наконец, г-жа Пойтевьен сообщает о проведенном прокурором одного из штатов Венесуэлы углубленном исследовании вопроса о превентивных задержаниях. Цель этого исследования состояла в сборе данных в целях улучшения профессиональной подготовки сотрудников полиции в области прав человека и борьбы со злоупотреблением должностными лицами своим служебным положением. После завершения этого исследования в данном штате отмечалось существенное уменьшение числа произвольных задержаний.

55. Г-жа Пойтевьен останавливается далее на вопросе о демонстрациях в общественных местах и рассказывает в качестве примера о демонстрации, организованной в сентябре этого года Федерацией университетских центров. Федерация заранее поставила в известность компетентные органы, и состоялась встреча ее представителей с представителями прокуратуры и полиции. Студенты сами обеспечивали общественный порядок в целях недопущения проникновения в их ряды элементов, провоцирующих беспорядки. Со своей стороны, полиция получила инструкции ограничить применение силы. Демонстрация прошла без инцидентов, и в результате не было раненых и не было причинено никакого ущерба. Таким образом, были удовлетворены как организаторы демонстрации, так и власти. Последние отстаивают методы убеждения, а не репрессий, и их усилия уже принесли свои плоды, о чем свидетельствует опыт этой демонстрации.

56. Что касается случаев пыток, то г-жа Пойтевьен обращает внимание членов Комитета на второй периодический доклад (CCPR/C/37/Add.14), где перечисляются трудности, которые встречаются при установлении в основном с помощью медицинской экспертизы случаев пыток. Г-жа Руэста де Фуртер уже останавливалась на этой проблеме. Специальный докладчик по вопросу о пытках уже рассматривал соответствующие утверждения, и власти Венесуэлы внимательно изучают данный вопрос. В частности, готовится доклад для представления Комитету против пыток. Кроме физических пыток применяются также психологические пытки, и власти, зная об этой проблеме, обратились в компетентные органы, в частности к психиатрам и врачам, с просьбой уточнить особенности этого вида пыток. Все эти меры имеют целью укрепить процедуры расследования утверждений о пытках.

57. Г-жа Пойтевьен считает, что вопрос, заданный г-ном Мюллерсоном о законе о лицах, занимающихся бродяжничеством, является результатом определенного непонимания, поскольку он, по всей видимости, имел в виду закон, принятый до установления демократии в Венесуэле и вступления в силу ныне действующей конституции.

58. Что касается конкретных нарушений прав человека, о которых упоминали члены Комитета, то делегация Венесуэлы не располагает точной информацией об этих случаях и хотела бы ответить на этот вопрос позднее, для того чтобы обеспечить необходимую точность и конкретность. Вместе с тем она соответствующим образом принимает к сведению заданные вопросы и представит Комитету подробные ответы на них либо на следующем заседании, посвященном рассмотрению второго периодического доклада (CCPR/C/37/Add.14), либо в письменном виде после своего возвращения в Венесуэлу.

59. Отвечая на вопрос г-на Эль-Шафеи о принудительном труде, г-жа Пойтевьен напоминает содержание пункта 92 доклада, где говорится, что, хотя, согласно пункту 3 статьи 8 Пакта, термином "принудительный труд" не охватываются работы, выполняемые осужденными в местах их заключения, фактически эти работы являются принудительными, поскольку заключенные привлекаются к ним независимо от их желания, а их обязательность устанавливается пенитенциарной системой и служит цели перевоспитания преступников.

60. В связи с пунктом 69 доклада г-н Лаллах высказывал критические замечания в отношении создания новых подразделений безопасности в Венесуэле. Речь идет, видимо, о недопонимании. Фактически государство решило создать новые подразделения безопасности в рамках муниципий для борьбы с преступностью. Государство должно защищать граждан не только от произвола должностных лиц, но и от преступности. В этом смысле создание таких подразделений безопасности представляет собой шаг вперед в деле защиты прав человека.

61. Наконец, г-жа Пойтевьен указывает, что мэры и губернаторы штатов в настоящее время избираются прямым голосованием граждан. Это нововведение является шагом вперед в совершенствовании политической системы и обеспечивает более широкое участие граждан в общественной жизни.

62. В заключение г-жа Пойтевьен благодарит членов Комитета за их вопросы и замечания, которые она обязательно доведет до сведения компетентных властей своей страны.

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит представителей делегации Венесуэлы за выступления и ответы на заданные вопросы и предлагает Комитету продолжить рассмотрение второго периодического доклада Венесуэлы (CCPR/C/37/Add.14) на одном из следующих заседаний.

Заседание закрывается в 18 час. 05 мин.